



Secrétariat

ST/IC/1994/17
25 avril 1994

CIRCULAIRE

Circulaire de la Directrice du personnel

Destinataires : Les fonctionnaires du Secrétariat

Objet : PRÉSENTATION RÉVISÉE DES BARÈMES DES TRAITEMENTS DES AGENTS RECRUTÉS
LOCALEMENT*

1. La présente circulaire a pour objet d'informer les fonctionnaires de la nouvelle présentation adoptée, à compter du 1er avril 1994, pour les barèmes des traitements applicables aux agents recrutés localement.
2. La décision de modifier la présentation des barèmes des traitements découle du paragraphe 1 de la section I de la résolution 48/225 de l'Assemblée générale en date du 23 décembre 1993, aux termes duquel l'Assemblée a approuvé la recommandation tendant à ce que la formule du taux de remplacement du revenu soit utilisée pour déterminer la rémunération considérée aux fins de la pension des agents des services généraux et des catégories apparentées. La méthode révisée est décrite en détail dans la circulaire ST/IC/1994/15 et dans la lettre du Secrétaire de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies datée de janvier 1994. Il a également été décidé que les éléments n'ouvrant pas droit à pension devraient, le cas échéant, figurer séparément dans le barème. Comme suite à la révision de la méthode, une nouvelle présentation du barème des traitements applicables aux agents des services généraux et des catégories apparentées a été adoptée. On trouvera dans les annexes à la présente circulaire des exemples de barème.
3. Selon la nouvelle présentation, le barème comportera, pour chacun des échelons des différentes classes, cinq lignes correspondant aux rubriques suivantes :
 - a) Le traitement brut, obtenu en ajoutant le montant de la contribution du personnel au traitement total net, sert à calculer le montant des versements à la cessation de service. Le traitement brut est également la donnée sur

* Manuel d'administration du personnel, No 3126 de l'index.

laquelle on se fonde dans le cas des fonctionnaires de l'ONU dont les émoluments sont assujettis à l'impôt sur le revenu par certains États Membres;

b) Le traitement brut considéré aux fins de la pension, obtenu en ajoutant le montant de la contribution du personnel au traitement net considéré aux fins de la pension, conformément à la méthode définie à l'article 54 des statuts de la Caisse, sert à calculer le montant des cotisations à verser à la Caisse des pensions en vertu de l'article 25 des statuts de la Caisse et le montant des pensions servies par la Caisse;

c) La rémunération totale nette est la somme de l'élément n'ouvrant pas droit à pension et du traitement net considéré aux fins de la pension;

d) Le traitement net considéré aux fins de la pension est la partie du traitement net à laquelle on ajoute le montant de la contribution du personnel pour déterminer le traitement brut considéré aux fins de la pension. Il équivaut au traitement net minoré de l'élément n'ouvrant pas droit à pension;

e) L'élément n'ouvrant pas droit à pension est la partie du traitement net qui n'est pas prise en compte pour déterminer le traitement brut considéré aux fins de la pension.

4. La nouvelle présentation des barèmes des traitements des agents locaux s'applique dans les lieux d'affectation où les barèmes sont révisés à compter du 1er avril 1994. Dans les lieux d'affectation où aucune révision des barèmes n'intervient à cette date, le mode de présentation des barèmes sera modifié à compter du 1er juillet 1995.

Annexe I

EXEMPLE DE BARÈME DES TRAITEMENTS

[Lieu d'affectation, pays]

Agents des services généraux : montant annuel des traitements et indemnités
(en [nom de la monnaie])^a

Entrée en vigueur : 1er avril 1994

Classes	ÉCHELONS													
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV ^b
1 (Traitement brut) (Traitement brut considéré aux fins de la pension) (Rémunération totale nette) (Traitement net considéré aux fins de la pension) (Élément n'ouvrant pas droit à pension)	48 020	49 925	51 829	53 734	55 639	57 544	59 448	61 353	63 258	65 162	67 067	68 972	70 876	72 781
	36 015	37 444	38 872	40 301	41 729	43 158	44 586	46 015	47 443	48 872	50 300	51 729	53 157	54 586
	40 817	42 436	44 055	45 674	47 293	48 912	50 531	52 150	53 769	55 388	57 007	58 626	60 245	61 864
	30 613	31 827	33 041	34 256	35 470	36 684	37 898	39 113	40 327	41 541	42 755	43 970	45 184	46 398
10 204	10 609	11 014	11 419	11 823	12 228	12 633	13 038	13 442	13 847	14 252	14 657	15 061	15 466	
2	60 008	62 391	64 773	67 155	69 538	71 920	74 302	76 685	79 067	81 449	83 832	86 214	88 596	90 979
	45 006	46 793	48 580	50 366	52 153	53 940	55 727	57 514	59 300	61 087	62 874	64 661	66 447	68 234
	51 007	53 032	55 057	57 082	59 107	61 132	63 157	65 182	67 207	69 232	71 257	73 282	75 307	77 332
	38 255	39 774	41 293	42 812	44 330	45 849	47 368	48 887	50 405	51 924	53 443	54 962	56 480	57 999
12 752	13 258	13 764	14 271	14 777	15 283	15 789	16 296	16 802	17 308	17 814	18 321	18 827	19 333	
3	75 031	78 009	80 988	83 967	86 946	89 925	92 904	95 883	98 862	101 841	104 820	107 800	110 779	113 758
	56 273	58 507	60 741	62 975	65 209	67 444	69 678	71 912	74 146	76 380	78 614	80 848	83 082	85 316
	63 776	66 308	68 840	71 372	73 904	76 436	78 968	81 500	84 032	86 564	89 096	91 628	94 160	96 692
	47 832	49 731	51 630	53 529	55 428	57 327	59 226	61 125	63 024	64 923	66 822	68 721	70 620	72 519
15 944	16 577	17 210	17 843	18 476	19 109	19 742	20 375	21 008	21 641	22 274	22 907	23 540	24 173	
4	94 689	98 579	102 470	106 360	110 250	114 140	118 030	121 921	125 811	129 701	133 591	137 482	141 372	145 262
	70 922	73 736	76 551	79 366	82 181	84 995	87 810	90 625	93 439	96 254	99 069	101 884	104 698	107 513
	80 378	83 568	86 758	89 948	93 138	96 328	99 518	102 708	105 898	109 088	112 278	115 468	118 658	121 848
	60 284	62 676	65 069	67 461	69 854	72 246	74 639	77 031	79 424	81 816	84 209	86 601	88 994	91 386
20 095	20 892	21 690	22 487	23 285	24 082	24 880	25 677	26 475	27 272	28 070	28 867	29 665	30 462	

Classes	ÉCHELONS													
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV ^p
5	120 185	125 095	130 005	134 915	139 824	144 734	149 644	154 554	159 463	164 373	169 283	174 193	179 102	184 058
	89 369	92 921	96 474	100 026	103 579	107 131	110 683	114 236	117 788	121 340	124 893	128 445	131 997	135 550
	101 285	195 311	109 337	113 363	117 389	121 415	125 441	129 467	133 493	137 519	141 545	145 571	149 597	153 623
	75 964	78 983	82 003	85 022	88 042	91 061	94 081	97 100	100 120	103 139	106 159	109 178	112 198	115 217
	25 321	26 328	27 334	28 341	29 347	30 354	31 360	32 367	33 373	34 380	35 386	36 393	37 399	38 406
6	153 570	159 793	166 016	172 239	178 462	184 748	191 126	197 505	203 884	210 263	216 641	223 020	229 399	235 778
	113 524	118 026	122 529	127 031	131 534	136 037	140 650	145 318	149 985	154 652	159 320	163 987	168 655	173 322
	128 660	133 763	138 866	143 969	149 072	154 175	159 278	164 381	169 484	174 587	179 690	184 793	189 896	194 999
	96 495	100 322	104 150	107 977	111 804	115 631	119 459	123 286	127 113	130 940	134 768	138 595	142 422	146 249
	32 165	33 441	34 717	35 992	37 268	38 544	39 820	41 095	42 371	43 647	44 923	46 198	47 474	48 750
7	196 223	204 336	212 450	220 564	228 677	236 791	244 905	253 019	261 133	269 246	277 411	285 628	293 844	302 061
	144 379	150 316	156 253	162 190	168 127	174 064	180 001	185 937	191 874	197 811	203 748	209 685	215 622	221 559
	163 355	169 846	176 337	182 828	189 319	195 810	202 301	208 792	215 283	221 774	228 265	234 756	241 247	247 738
	122 516	127 385	132 253	137 121	141 989	146 858	151 726	156 594	161 462	166 331	171 199	176 067	180 935	185 804
	40 839	42 462	44 084	45 707	47 330	48 953	50 575	52 198	53 821	55 444	57 066	58 689	60 312	61 935

ÉCHELONS														
Classes supplémentaires de la catégorie des services généraux	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV ^p
8 (Traitement brut)	235 274	244 910	254 546	264 183	273 825	283 584	293 342	303 100	312 858	322 616	332 375	342 133	351 891	361 649
(Traitement brut considéré aux fins de la pension)	172 953	180 004	187 055	194 106	201 157	208 208	215 259	222 310	229 361	236 412	243 462	250 513	257 564	264 615
(Rémunération totale nette)	194 596	202 305	210 014	217 723	225 432	233 141	240 850	248 559	256 268	263 977	271 686	279 395	287 104	294 813
(Traitement net considéré aux fins de la pension)	145 947	151 729	157 511	163 292	169 074	174 856	180 638	186 419	192 201	197 983	203 765	209 546	215 328	221 110
(Élément n'ouvrant pas droit à pension)	48 649	50 576	52 504	54 431	56 358	58 285	60 213	62 140	64 067	65 994	67 922	69 849	71 776	73 703
9	271 689	282 889	294 109	305 329	316 549	327 770	338 990	350 210	361 430	372 650	384 121	395 485	406 849	418 213
	199 598	207 706	215 813	223 920	232 028	240 135	248 242	256 350	264 457	272 564	280 813	289 123	297 433	305 743
	223 728	232 592	241 456	250 320	259 184	268 048	276 912	285 776	294 640	303 504	312 368	321 232	330 096	338 960
	167 796	174 444	181 092	187 740	194 388	201 036	207 684	214 332	220 980	227 628	234 276	240 924	247 572	254 220
	55 932	58 148	60 364	62 580	64 796	67 012	69 228	71 444	73 660	75 876	78 092	80 308	82 524	84 740

Indemnités : Indemnité pour enfant à charge : 4 332 par an
 Indemnité pour conjoint à charge : par an
 Indemnité pour personne indirectement à charge : par an

Prime de connaissances linguistiques : 5 064 par an
 Première langue supplémentaire : 2 532 par an
 Deuxième langue supplémentaire :

Note : Le barème est établi sur la base d'une semaine de travail courante de 37,5 heures.

^a Les contributions du personnel ont été calculées sur la base d'un taux de change moyen sur 36 mois de 45.55 [unité de monnaie] pour 1 dollar des États-Unis. Pour les opérations et les besoins de la Caisse, on continuera d'utiliser le taux de change officiel pratiqué par l'Organisation des Nations Unies pour un mois donné.

^b Échelon d'ancienneté :

Les conditions à remplir pour accéder à l'échelon d'ancienneté sont les suivantes :

- a) Le fonctionnaire doit compter au moins 20 années de service dans le régime commun des Nations Unies et 5 années de service à l'échelon le plus élevé de la grille normale de sa classe;
- b) Ses services doivent être satisfaisants.

Traitement brut : On obtient le traitement brut en ajoutant le montant de la contribution du personnel au traitement total net. Le traitement brut sert à calculer le montant des versements à la cessation de service et les montants à rembourser aux fonctionnaires dont les traitements sont assujettis à l'impôt sur le revenu.

Traitement brut considéré aux fins de la pension : Le traitement brut considéré aux fins de la pension en ajoutant le montant de la contribution du personnel au traitement net considéré aux fins de la pension. Le traitement brut considéré aux fins de la pension sert à calculer le montant des cotisations à verser à la Caisse des pensions en vertu de l'article 25 du statut de la Caisse et le montant des pensions servies par la Caisse.

Traitement net considéré aux fins de la pension : Le traitement net considéré aux fins de la pension est la partie du traitement net qui sert à calculer le traitement brut considéré aux fins de la pension. Le traitement net considéré aux fins de la pension équivaut au traitement total net moins l'élément n'ouvrant pas droit à pension : il représente 75 % du traitement total net pour les agents des services généraux des classes 1 à 7 et des classes supplémentaires 8 et 9.

Élément n'ouvrant pas droit à pension : L'élément n'ouvrant pas droit à pension est la partie du traitement net qui n'est pas prise en compte lorsqu'on ajoute le montant de la contribution du personnel pour déterminer le traitement brut considéré aux fins de la pension. Cet élément a été fixé à 25 % du traitement net des agents des services généraux des classes 1 à 7 et des classes supplémentaires 8 et 9.

Pour plus d'information, se reporter à la circulaire ST/IC/1994/15.

Emplois représentatifs dans la catégorie des services généraux

Les emplois énumérés ci-dessous sont considérés comme représentatifs des emplois dans chaque classe. Cette liste inclut les emplois retenus aux fins de comparaison dans l'enquête sur les conditions d'emploi locales. Les emplois en question sont fondés sur les normes de classement des emplois approuvées par la Commission de la fonction publique internationale aux fins d'utilisation par les organisations appliquant le régime commun des Nations Unies. Cette liste n'inclut pas nécessairement tous les emplois recensés dans le lieu d'affectation considéré.

<u>Classe</u>	<u>Emploi</u>
1	Planton
2	Chauffeur
3	Chauffeur principal Commis dactylographe
4	Secrétaire Commis d'administration Commis aux finances
5	Secrétaire principal Commis d'administration principal Commis principal aux finances
6	Secrétaire du Chef du Bureau Assistant administratif Assistant (finances)
7	Assistant administratif principal Assistant principal (finances)

Annexe II

EXEMPLE DE BARÈME DES TRAITEMENTS

[Lieu d'affectation, pays]

Fonctionnaires recrutés sur le plan national : montant annuel des traitements et indemnités
(en [nom de la monnaie])^a

Entrée en vigueur : 1er avril 1994

Classes	ÉCHELONS													
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV ^b
NO-A (Traitement brut considéré aux fins de la pension) (Rémunération totale nette) (Traitement net considéré aux fins de la pension) (Élément n'ouvrant pas droit à pension)	235 274	244 910	254 546	264 183	273 825	283 584	293 342	303 100	312 858	322 616	332 375	342 133	351 891	361 649
	172 953	180 004	187 055	194 106	201 157	208 208	215 259	222 310	229 361	236 412	243 462	250 513	257 564	264 615
	194 596	202 305	210 014	217 723	225 432	233 141	240 850	248 559	256 268	263 977	271 686	279 395	287 104	294 813
	145 947	151 729	157 511	163 292	169 074	174 856	180 638	186 419	192 201	197 983	203 765	209 546	215 328	221 110
48 649	50 576	52 504	54 431	56 358	58 285	60 213	62 140	64 067	65 994	67 922	69 849	71 776	73 703	
NO-B	271 689	282 889	294 109	305 329	316 549	327 770	338 990	350 210	361 430	372 650	384 121	395 485	406 849	418 213
	199 598	207 706	215 813	223 920	232 028	240 135	248 242	256 350	264 457	272 564	280 813	289 123	297 433	305 743
	223 728	232 592	241 456	250 320	259 184	268 048	276 912	285 776	294 640	303 504	312 368	321 232	330 096	338 960
	167 796	174 444	181 092	187 740	194 388	201 036	207 684	214 332	220 980	227 628	234 276	240 924	247 572	254 220
	55 932	58 148	60 364	62 580	64 796	67 012	69 228	71 444	73 660	75 876	78 092	80 308	82 524	84 740
NO-C	314 123	327 028	339 933	352 838	365 760	378 831	391 901	404 972	418 042	431 113	444 183	457 254	470 324	483 395
	230 274	239 599	248 924	258 248	267 573	276 945	286 503	296 060	305 618	315 176	324 734	334 292	343 849	353 407
	257 267	267 462	277 657	287 852	298 047	308 242	318 437	328 632	338 827	349 022	359 217	369 412	379 607	389 802
	192 950	200 597	208 243	215 889	223 535	231 182	238 828	246 474	254 120	261 767	269 413	277 059	284 705	292 352
	64 317	66 866	69 414	71 963	74 512	77 061	79 609	82 158	84 707	87 256	89 804	92 353	94 902	97 451
NO-D	362 929	377 955	393 000	408 045	423 090	438 135	453 179	468 224	483 269	498 314	513 359	528 404	543 449	558 494
	265 540	276 304	287 306	298 308	309 309	320 311	331 312	342 314	353 315	364 317	375 319	386 320	397 322	408 323
	295 824	307 559	319 294	331 029	342 764	354 499	366 234	377 969	389 704	401 439	413 174	424 909	436 644	448 379
	221 868	230 669	239 471	248 272	257 073	265 874	274 676	283 477	292 278	301 079	309 881	318 682	327 483	336 284
	73 956	76 890	79 824	82 757	85 691	88 625	91 559	94 492	97 426	100 360	103 294	106 227	109 161	112 095

Classes	ÉCHELONS													
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV ^p
NO-E	380 328	396 056	411 785	427 513	443 241	458 969	474 697	490 426	506 154	521 882	537 610	553 426	569 358	585 291
	278 040	289 541	301 042	312 544	324 045	335 546	347 047	358 549	370 050	381 551	393 052	404 554	416 099	427 746
	309 410	321 678	333 946	346 214	358 482	370 750	383 018	395 286	407 554	419 822	432 090	444 358	456 626	468 894
	232 058	241 259	250 460	259 661	268 862	278 063	287 264	296 465	305 666	314 867	324 068	333 269	342 470	351 671
	77 353	80 420	83 487	86 554	89 621	92 688	95 755	98 822	101 889	104 956	108 023	111 090	114 157	117 224

NO : Fonctionnaire recruté sur le plan national

^a Les contributions du personnel ont été calculées sur la base d'un taux de change moyen sur 36 mois de 45.55 [unité de monnaie] pour 1 dollar des États-Unis. Pour les opérations et les besoins de la Caisse, on continuera d'utiliser le taux de change officiel pratiqué par l'Organisation des Nations Unies pour un mois donné.

^b Échelon d'ancienneté :

Les conditions à remplir pour accéder à l'échelon d'ancienneté sont les suivantes :

- a) Le fonctionnaire doit compter au moins 20 années de service dans le régime commun des Nations Unies et 5 années de service à l'échelon le plus élevé de la grille normale de sa classe;
- b) Ses services doivent être satisfaisants.

Traitement brut : On obtient le traitement brut en ajoutant le montant de la contribution du personnel au traitement total net. Le traitement brut sert à calculer le montant des versements à la cessation de service et les montants à rembourser aux fonctionnaires dont les traitements sont assujettis à l'impôt sur le revenu.

Traitement brut considéré aux fins de la pension : On obtient le traitement brut considéré aux fins de la pension en ajoutant le montant de la contribution du personnel au traitement net considéré aux fins de la pension. Le traitement brut considéré aux fins de la pension sert à calculer le montant des cotisations à verser à la Caisse des pensions en vertu de l'article 25 du statut de la Caisse et le montant des pensions servies par la Caisse.

Traitement net considéré aux fins de la pension : Le traitement net considéré aux fins de la pension est la partie du traitement net qui sert à calculer le traitement brut considéré aux fins de la pension. Le traitement net considéré aux fins de la pension équivaut au traitement total net moins l'élément n'ouvrant pas droit à pension : il représente 75 % du traitement total net.

Élément n'ouvrant pas droit à pension : L'élément n'ouvrant pas droit à pension est la partie du traitement net qui n'est pas prise en compte lorsqu'on ajoute le montant de la contribution du personnel pour déterminer le traitement brut considéré aux fins de la pension. Cet élément a été fixé à 25 % du traitement net.

Pour plus d'information, se reporter à la circulaire ST/IC/1994/15.

Emplois représentatifs dans la catégorie des fonctionnaires
recrutés sur le plan national

Les emplois énumérés ci-dessous sont considérés comme représentatifs des emplois dans chaque classe. Cette liste n'inclut pas nécessairement tous les emplois recensés dans le lieu d'affectation considéré.

<u>Classe</u>	<u>Type d'emploi</u>
A	Fonctionnaire d'administration (adjoint de 2e classe) Administrateur de programme (adjoint de 2e classe)
B	Fonctionnaire d'administration (adjoint de 1re classe) Administrateur de programme (adjoint de 1re classe)
C	Fonctionnaire d'administration Administrateur de programme
D	Fonctionnaire d'administration hors classe Administrateur de programme hors classe
E	Administrateur de projets
